

Universele automatische machine  
voor het verversen van automatische-transmissievloeistof

# FIX GEARFLUSH



GEBRUIKERSHANDLEIDING

## **BELANGRIJK!**



Lees voordat u de machine inschakelt zorgvuldig de instructies in deze handleiding, om ervoor te zorgen dat de machine zo lang mogelijk optimaal blijft functioneren. Bewaar deze handleiding in de buurt van de machine zodat de technici hem op elk moment snel kunnen raadplegen.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor defecten of andere problemen ten gevolge van onjuist gebruik.

Reproductie van (delen van) deze handleiding, in welke vorm dan ook, is niet toegestaan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving verbeteringen of wijzigingen aan zijn producten door te voeren.

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw **FIX GEARFLUSH**, een nieuw systeem voor het spoelen van automatische transmissies en het verversen van automatische-transmissievloeistof.

De onderstaande veiligheidsinstructies zijn bedoeld als richtlijnen om u te helpen uw FIX GEARFLUSH zo veilig mogelijk te gebruiken.

Elk apparaat dat werkt met chemicaliën is potentieel gevaarlijk als de gebruiker niet vertrouwd is met de bedieningsvoorschriften of als de instructies niet accuraat zijn.

Deze handleiding dient te worden beschouwd als integraal onderdeel van de machine. De handleiding bevat namelijk de algemene instructies voor het correcte gebruik ervan.

Wij adviseren u daarom om:

- de instructies zorgvuldig door te lezen voordat u de machine inschakelt;
- de technici die de machine zullen gebruiken de juiste training te geven;
- de handleiding op een plaats te bewaren waar deze op elk moment kan worden geraadpleegd.

Zo zorgt u ervoor dat de machine zo lang mogelijk optimaal blijft functioneren.

# INDEX

<b>1</b>	<b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b>	<b>4</b>
1.1	VOOR DE FIX GEARFLUSH	4
1.2	VOOR DE GEBRUIKER	4
1.3	PLAATS EN AFVOER VAN DE MACHINE	5
<b>2</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>BESCHRIJVING</b>	<b>7</b>
3.1	COMPONENTEN VAN DE MACHINE	7
3.2	BEDIENINGSPANEEL	8
<b>4</b>	<b>LEVERING, TRANSPORT EN MONTAGE</b>	<b>9</b>
4.1	LEVERING EN MONTAGE	9
4.2	VERPLAATSEN	9
<b>5</b>	<b>GEBRUIKSKLAAR MAKEN</b>	<b>10</b>
5.1	GEBRUIKSKLAAR MAKEN VAN DE FIX GEARFLUSH	10
5.2	VOORBEREIDING VAN HET VOERTUIG	10
5.3	AANSLUITEN OP DE TRANSMISSIE	10
<b>6</b>	<b>GEBRUIK</b>	<b>11</b>
6.1	AUTOMATISCHE CYCLUS	11
6.2	HANDMATIGE FUNCTIES	16
6.2.1	ATF BIJVULLEN ATF	16
6.2.2	ATF AFTAPPEN ATF	18
6.2.3	ADDITIEF TOEVOEGEN	19
6.2.4	CONTRL DOORSTROOMRI	20
7.1	TAAL	22
7.2	KALIBRAT TANK NIEUW	23
7.3	KALIBRATIE TANK OUD	23
7.4	MACH.KLAAR VR GEBRU	24
<b>9</b>	<b>ONDERHOUD VAN DE FIX GEARFLUSH</b>	<b>25</b>
9.1	VLOEISTOFFILTERS VERVANGEN	25
<b>10</b>	<b>PROCEDURES</b>	<b>27</b>
10.1	PROCEDURE BIJ EEN AUTOMATISCHE TRANSMISSIE MET INWENDIG FILTER	27
10.2	PROCEDURE BIJ EEN AUTOMATISCHE TRANSMISSIE MET UITWENDIG FILTER	28
10.3	PROCEDURE BIJ EEN AUTOMATISCHE TRANSMISSIE MET FILTER IN HET CARTER	29

# 1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## 1.1 Voor de FIX GEARFLUSH



**Lees zorgvuldig deze handleiding voordat u de FIX GEARFLUSH in gebruik neemt.**

SLUIT DE MACHINE UITSLUITEND AAN OP EEN VOEDINGSBRON WAARVAN DE SPANNING EN FREQUENTIE OVEREENKOMEN MET DIE OP HET PLAATJE.

GEBRUIK DE MACHINE UITSLUITEND OP DROGE, VOLDOENDE VERLICHTE EN GOED GEVENTILEERDE PLAATSEN.

HOUD DE MACHINE UIT DE BUURT VAN WARMTEBRONNEN.

STEL DE MACHINE NIET BLOOT AAN SCHOKKEN OF STOTEN.

HAAL VOORDAT U DE MACHINE VERPLAATST EVENTUELE VOORWERPEN VAN DE MACHINE AF OM TE VOORKOMEN DAT ZE VALLEN.

VOORKOM DAT DE MACHINE NAT WORDT EN ZORG DAT DE MACHINE IS AFGEDEKT IN DE REGEN.

REINIG DE MACHINE NIET MET PRODUCTEN DIE DE KUNSTSTOF BEHUIZING OF HET LCD-SCHERM KUNNEN BESCHADIGEN.

ALLE ANDERE WERKZAAMHEDEN DAN HET IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN ONDERHOUD DIENEN UITSLUITEND TE WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL.

ER MOGEN ALLEEN ORIGINELE ONDERDELEN WORDEN GEBRUIKT.

REPAREER DOORGEBRANDE OF DEFECTE ZEKERINGEN NIET, MAAR VERVANG ZE DOOR ZEKERINGEN MET DEZELFDE SPECIFICATIE.

## 1.2 Voor de gebruiker



**Lees zorgvuldig deze handleiding voordat u de machine gebruikt!**

DRAAG BESCHERMENDE KLEDING EN NEEM ALLE VOORSCHRIFTEN IN ACHT.

DRAAG WANNEER U WERKZAAMHEDEN UITVOERT AAN HET VLOEISTOFCIRCUIT VAN EEN AUTOMATISCHE TRANSMISSIE ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL OM UW OGEN TE BESCHERMEN TEGEN WEGSPUITENDE HETE VLOEISTOF. EEN GEWONE BRIL IS NIET VOLDOENDE.

VERWIJDER GEMORSTE VLOEISTOF ALTIJD ZO SNEL MOGELIJK VAN DE VLOER OM TE VOORKOMEN DAT IEMAND EROVER UITGLIJDT.

GEBRUIK UITSLUITEND DE BIJGELEVERDE SNOEREN EN CONTROLEER OF DE ISOLATIE IN GOEDE STAAT IS.

HOUD REKENING MET BEWEGENDE COMPONENTEN VAN HET VOERTUIG, ZOALS DE ELEKTRISCHE KOELVENTILATOR DIE OOK NADAT HET CONTACT IS AFGEZET NOG IN WERKING KAN TREDEN.



**Raadpleeg altijd het veiligheidsinformatieblad van de stoffen waarmee wordt gewerkt en neem de hierop vermelde instructies in acht.**

### 1.3 Plaats en afvoer van de machine

**GELUIDSNIVEAU** - Het geluidsniveau van de ATF-machine is lager dan 70 dB(A).

Als de machine wordt geplaatst in een ruimte met een geluidsniveau van meer dan 80 dB(A), is de werkgever verplicht informatie te geven over de risico's van een dergelijk geluidsniveau en passende gehoorbeschermingsmiddelen beschikbaar te stellen.

**VERPAKKING** - Zorg ervoor dat het verpakkingsmateriaal overeenkomstig de lokale voorschriften voor gescheiden inzameling gesorteerd (papier, hout, plastic, enz.) wordt afgevoerd.

**EINDE VAN DE LEVENSDUUR** - Aan het einde van de levensduur van de machine is het noodzakelijk om:

- DE FIX GEARFLUSH TE DEACTIVEREN DOOR DE MACHINE LOS TE KOPPELEN VAN DE VOEDINGSBRON;
- HET ELEKTRONISCHE BEDIENINGSPANEEL EN DE BIJBEHORENDE PRINTPLAAT TE DEMONTEREN;
- DE COMPONENTEN TE DEMONTEREN EN TE SORTEREN.

**AFVOER** - Aan het einde van de levensduur van de machine dienen alle componenten gesorteerd te worden afgevoerd overeenkomstig de lokale voorschriften.

Met betrekking tot de afvoer van elektrische en elektronische componenten en overeenkomstig de EU-richtlijnen 2002/95/CE, 2002/96/CE en 2003/108/CE betreffende de terugdringing van het gebruik van schadelijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afval, wijst de fabrikant u op het volgende:

- VOER DE MACHINE NIET AF ALS RESTAFVAL, MAAR ZORG ERVOOR DAT DE COMPONENTEN ERVAN WORDEN GERECYCLED;
- VRAAG UW LEVERANCIER NAAR DE ERKENDE INZAMELPUNTEN OM SCHADELIJKE EFFECTEN VOOR MENS EN MILIEU TE VOORKOMEN;
- DIT SYMBOOL DUIDT OP EEN VERPLICHTE RECYCLING VAN DE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE COMPONENTEN BIJ AFVOER VAN DE MACHINE.
- LEVERANCIERS DIE NIET VOORZIEN IN DE GESCEIDEN INZAMELING EN RECYCLING VAN AFVALSTOFFEN, ZIJN WETTELIJK STRAFBAAR.

#### **AFVOER VAN BATTERIJEN EN ACCU'S**

In het kader van EU-richtlijn 2006/66/CE geven wij u hieronder de instructies voor het verwijderen van de CR2032-lithiumbatterij uit de FIX GEARFLUSH:

- SCHAKEL DE ATF-MACHINE UIT;
- KOPPEL DE ATF-MACHINE LOS VAN DE ELEKTRISCHE VOEDINGSBRON;
- VERWIJDER HET TOPPANEEL DOOR DE BEVESTIGINGSSCHROEVEN LOS TE DRAAIEN;
- VERWIJDER DE KNOOPBATTERIJ UIT DE PRINTPLAAT.

## 2 TECHNISCHE GEGEVENS

### **230V-UITVOERING:**

Voeding:

230 V / 50 Hz

Display:

LCD MET ACHTERGRONDVERLICHTING, 4 RIJEN X 20 KARAKTERS, ALFANUMERIEK

Printer:

THERMISCH, 24-KOLOMS.

Hardware:

ELEKTRONISCHE PRINTPLAAT EN MICROCONTROLLER

Pomp:

MAXIMALE OPBRENGST = 5,5 LITER/MIN;

MINIMALE OPBRENGST = 4,5 LITER/MIN;

MAXIMALE DRUK = 9 BAR.

Afmetingen:

B = 660 MM, H = 1175 MM, D = 510 MM

Gewicht:

CA. 55 KG

Bedrijfstemperatuur: +5°C - +40°C

### 3 BESCHRIJVING

Voor technici is het tegenwoordig noodzakelijk om te beschikken over een betrouwbare machine waarmee eenvoudig, snel en automatisch de vloeistof van een automatische transmissie kan worden verversd.

Met de FIX GEARFLUSH kan één technicus zelfstandig de automatische transmissie van een voertuig spoelen en de vloeistof ervan verversen.

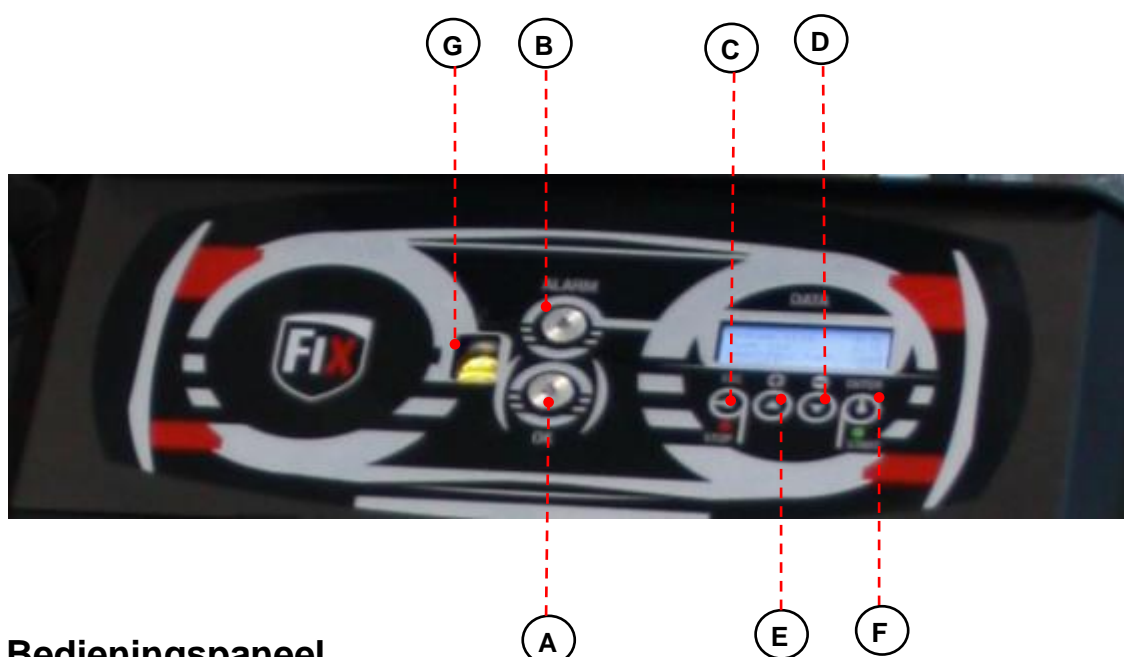
De machine is voorzien van een uniek elektronisch bedieningssysteem waarmee de vloeistofstroom kan worden gecontroleerd. Deze software zorgt in de FIX GEARFLUSH voor de juiste opbrengst van de pomp, biedt de mogelijkheid de hoeveelheid nieuwe en gebruikte vloeistof te controleren en zorgt voor een waarschuwingsmelding als de hoeveelheid nieuwe vloeistof te laag is of als de hoeveelheid oude vloeistof groter is dan de capaciteit van de tank voor oude vloeistof.

De FIX GEARFLUSH is voorzien van een snel los te koppelen tank voor de gebruikte vloeistof zodat deze overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan worden afgevoerd.



#### 3.1 Componenten van de machine



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1                                       | 10 VOEDING – 230V-UITVOERING |
| 2 LED-INDICATIE                         | 11 DISPLAY                   |
| 3 TOETSENBOORD                          | 12 KRAANTJE TRECHTER         |
| 4 HANDGREEP                             | 13 AFTAPTRECHTER             |
| 5 COMPARTIMENT TANK GEBRUIKTE VLOEISTOF | 14 EXTRA TANK                |
| 6 VOORWIEL MET REM                      | 15 VOEDING – 12V-UITVOERING  |
| 7 ACHTERWIEL                            | 16 PANEEL TANKCOMPARTIMENT   |
| 8 COMPARTIMENT TANK NIEUWE VLOEISTOF    | 17 STELHENDEL TRECHTER       |
| 9 AANSLUITSLANGEN                       |                              |



### 3.2 Bedieningspaneel

- A. **GROEN** lampje “**IN BEDRIJF**”: Normaal uit; knippert tijdens vloeistofcyclus. – Blijft branden als de cyclus is voltooid.
- B. **ROOD** lampje “**ALARM**”: Normaal uit. Gaat knipperen bij een waarschuwing voor: – Te weinig nieuwe vloeistof; – Tank voor gebruikte vloeistof te klein voor de hoeveelheid gebruikte vloeistof; – Geen additief in de extra tank; – Storingen of defecten.
- C. Toets **STOP/ESC**: selectie ongedaan maken of terugkeren naar het keuzemenu voor de twee functies; terug naar de vorige pagina.
- D.  -toets: verlagen van de geselecteerde waarde (in stappen van 100 ml) of omlaag bewegen van de selectiecursor op het display.
- E.  -toets: verhogen van de geselecteerde waarde (in stappen van 100 ml) of omhoog bewegen van de selectiecursor op het display.



F. Toets **ENTER/START**: bevestigen van een selectie en/of functie starten.

G. **VERLICHTE DOORSTROOMMETER**: Voor het controleren van de kleur van de vloeistof tijdens het verversen.

## 4 LEVERING, TRANSPORT EN MONTAGE

### 4.1 Levering en montage

De technicus moet:

- DE MACHINE LOSSEN OVEREENKOMSTIG DE LOKALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN;
- HET VERPAKKINGSMATERIAAL VERWIJDEREN EN OVEREENKOMSTIG DE LOKALE VOORSCHRIFTEN AFVOEREN.



**Controleer of de apparatuur en alle componenten aanwezig en onbeschadigd zijn.  
Neem indien nodig onmiddellijk contact op met ons lokale erkende verkooppunt.**

### 4.2 Verplaatsen

Let bij het verplaatsen van de machine op het volgende:

NEEM ZORGVULDIG ALLE TER PLEKKE GELDENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN IN ACHT (MET NAME MET BETREKKING TOT HET TOTALE GEWICHT VAN DE MACHINE VAN ONGEVEER 50 KG);

VERWIJDER ALLE ACCESSOIRES EN ONDERDELEN DIE HET VERPLAATSEN Zouden KUNNEN HINDEREN;

ZORG ERVOOR DAT DE MACHINE STEVIG WORDT VASTGEHOUDEN ALS DEZE WORDT OPGETILD;

HOUD PERSONEEL DAT NIET BETROKKEN IS BIJ HET VERPLAATSEN VAN DE MACHINE UIT DE BUURT VAN DE MACHINE.

Zorg er bij transport van de machine voor dat deze goed is vastgesjord.



**Zorg er bij transport van de machine voor dat deze goed is vastgesjord.**

## 5 GEBRUIKSKLAAR MAKEN

### 5.1 Gebruiksklaar maken van de FIX GEARFLUSH



**LET OP:**

Voordat u de FIX GEARFLUSH in gebruik neemt, moet u de procedure MACHINE PRIMING uitvoeren of de testvloeistof uit de machine aftappen.

- **12V-uitvoering** - Sluit de FIX GEARFLUSH aan op de voertuigaccu: de zwarte klem op de minpool (-) en de rode klem op de pluspool (+).
- **230V-uitvoering** - Sluit de FIX GEARFLUSH aan op een stopcontact van 230 V/50 Hz.



**LET OP:**

Bij een onjuiste voeding wordt de machine niet ingeschakeld.

### 5.2 Voorbereiding van het voertuig

- Zet het voertuig op de brug en zet de automatische transmissie in de parkeerstand (P).



**OPMERKING:**

Controleer het vloeistofniveau altijd bij draaiende motor en houd daarbij rekening met de vloeistoftemperatuur en de aanwijzingen van de voertuigfabrikant.

### 5.3 Aansluiten op de transmissie

- Bepaal welke slang moet worden losgenomen. Neem deze slang los op het best bereikbare punt; bij de aansluiting op de automatische transmissie of bij de aansluiting op de oliekoeler (dit is mede afhankelijk van het type koppeling). Sluit vervolgens de ene slang van de machine aan op de losgenomen aansluiting en de andere op de losgenomen slang.



**OPMERKING**

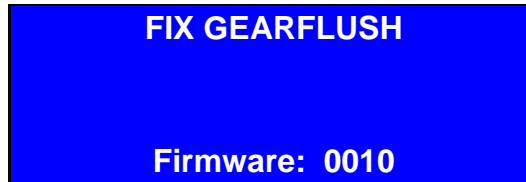
Het is niet nodig om de stroomrichting van de vloeistof te weten. De FIX GEARFLUSH detecteert deze automatisch.



## 6 GEBRUIK

### 6.1 Automatische cyclus

Na het inschakelen van de FIX GEARFLUSH verschijnt de volgende melding:

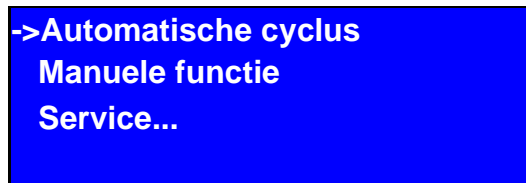


#### OPMERKING

Controleer voordat u begint met het verversen van de ATF altijd het vloeistofniveau (bij draaiende motor) en houd daarbij rekening met de vloeistoftemperatuur en de aanwijzingen van de voertuigfabrikant.

- Druk op een willekeurige toets om verder te gaan.

Het display geeft de volgende melding weer:



- Selecteer "Automatic Cycle" met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START.

*De volgende schermen begeleiden de technicus op een eenvoudige manier door alle noodzakelijke stappen om de cyclus te voltooien.*

Het display geeft de volgende melding weer:



Start de motor van het voertuig  
Druk op de toets ENTER/START.

Het display van de FIX GEARFLUSH geeft mogelijk de volgende melding weer:

**Temperatuur ATF  
te laag  
Wachten...**

20C -----> 30C

Deze melding wordt alleen weergegeven als de vloeistoftemperatuur lager is dan 30°C.

De FIX GEARFLUSH gaat automatisch verder met de procedure zodra de vloeistoftemperatuur hoger is dan 30°C.

**Controleer oliepeil  
van  
automat. transmissie**

**30C**

Als u zeker weet dat het voertuig geen thermoklep heeft, druk dan op de toets ENTER/START om de wachttijd over te slaan.

Nadat u op de toets ENTER/START hebt gedrukt, geeft de FIX GEARFLUSH de status van de machine weer:

<b>Nieuwe olie</b>	<b>0.4L</b>
<b>Oude ole</b>	<b>0.0L</b>
<b>Additiev. Tank</b>	<b>Leeg</b>
<b>Universele ATF</b>	<b>20C</b>

- **Nieuwe olie:** De hoeveelheid vloeistof in de tank voor NIEUWE vloeistof.
- **Oude ole:** De hoeveelheid vloeistof in de tank voor GEBRUIKTE vloeistof.
- **Additiev. Tank:** Geeft aan of er wel of geen reinigingsmiddel en/of additief in de extra tank zit. Max. capaciteit 1 liter.
- **Universele ATF:** Geeft het ingestelde type vloeistof en de vloeistoftemperatuur aan.

Druk op de toets ENTER/START.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Kies type atf en  
hoeveelheid**

**Universele ATF**  
**Nieuwe ATF: 10.0L**

Selecteer het gebruikte type vloeistof met de pijltoetsen OMHOOG/OMLAAG.

Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Kies type atf en  
hoeveelheid**  
**Universele ATF**  
**->Nieuwe ATF: 10.0L**

Selecteer de te verversen hoeveelheid vloeistof met de pijltoetsen OMHOOG/OMLAAG.

Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Circuit reinigen  
starten?**  
**JA/NEE**

Druk op de toets ENTER/START om de spoelfase van het circuit uit te voeren.

Als u de spoelfase niet wilt uitvoeren, selecteer dan "NO" met de pijltoetsen OMHOOG/OMLAAG.

Als u de spoelfase hebt geselecteerd, geeft de FIX GEARFLUSH de volgende pagina weer:

**Vul de  
additientank  
met  
reinigingsadditief**

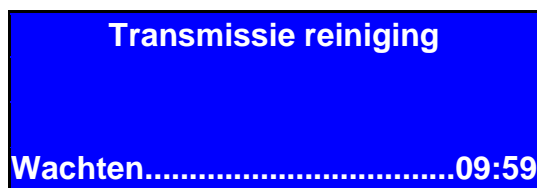
Vul de extra tank (14) met de vereiste hoeveelheid additief en druk op de toets ENTER/START om het reinigingsmiddel in de automatische transmissie te injecteren.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Additieve Injectie**  
  
**Wachten...**

Nadat alle additief is geïnjecteerd, start automatisch de spoelfase. Deze duurt 10 minuten.

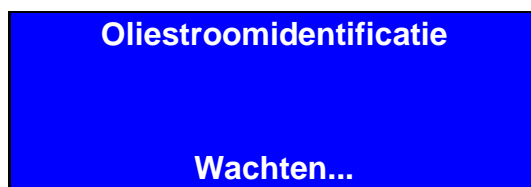
Het display geeft de volgende melding weer:



Transmissie reiniging  
Wachten.....09:59

Nadat de tijd is afgeteld tot 0, gaat de FIX GEARFLUSH automatisch verder met het bepalen van de vloeistofstroomrichting.

Het display geeft de volgende melding weer:



Oliestroomidentificatie  
Wachten...

Nadat de vloeistofstroomrichting is bepaald, begint de machine automatisch met het verversen van de vloeistof (aan de hand van de ingestelde hoeveelheid).

Het display geeft de volgende melding weer:



Nieuwe	12.6L
Oude	3.7L
-> 2.2L	SET 10L
<- 2.2L	

- **Nieuwe:** De hoeveelheid vloeistof in de tank voor NIEUWE vloeistof.
- **Oude:** De hoeveelheid vloeistof in de tank voor GEBRUIKTE vloeistof.
- **SET:** Geeft de ingestelde hoeveelheid te verversen vloeistof aan.
- **->** : Geeft in real time de afgevoerde hoeveelheid vloeistof weer.
- **<-** : Geeft in real time de toegevoerde hoeveelheid vloeistof weer.

Zodra de waarden van -> en <- gelijk zijn aan de ingestelde waarde (SET), is het verversen van de vloeistof voltooid.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Injecteren  
Van het  
Beschermingsadditief?  
JA/NEE**

Druk op de toets ENTER/START om het injecteren van het beschermingsadditief te bevestigen.

Als u het injecteren van het beschermingsadditief wilt overslaan, selecteer dan "NO" met de pijltoetsen OMHOOG/OMLAAG.

Als u het injecteren hebt bevestigd, geeft de FIX GEARFLUSH de volgende melding weer:

**Vul de  
additiventank  
met additief**

Vul de extra tank (14) met de vereiste hoeveelheid beschermingsadditief en druk op de toets ENTER/START om het middel in de automatische transmissie te injecteren.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Additieve Injectie**

**Wachten...**

Als de volledige hoeveelheid additief is geïnjecteerd, geeft het display de volgende melding weer:

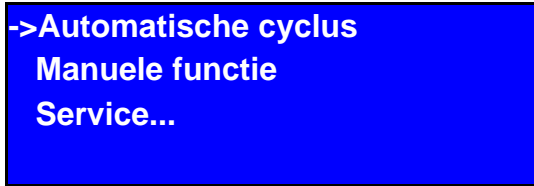
**Procedure  
compleet  
Controleer oliepeil  
Automat. transmissie**

#### **OPMERKING**



**Controleer het vloeistofniveau altijd bij draaiende motor en houd daarbij rekening met de vloeistoftemperatuur en de aanwijzingen van de voertuigfabrikant.**

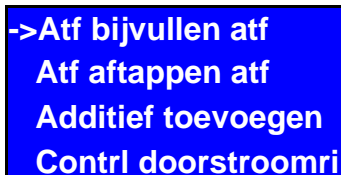
## 6.2 HANDMATIGE FUNCTIES



->Automatische cyclus  
Manuele functie  
Service...

- Selecteer “Manuele functie” met de selectietoetsen.

Het display geeft de volgende melding weer:



->Atf bijvullen atf  
Atf aftappen atf  
Additief toevoegen  
Contrl doorstroomri

### 6.2.1 ATF BIJVULLEN ATF

Deze functie dient om de transmissie bij te vullen met vloeistof (gewoonlijk om het vloeistof op het juiste peil te brengen).

- Selecteer “ATF BIJVULLEN ATF” met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display van de FIX GEARFLUSH geeft mogelijk de volgende melding weer:



Temperatuur ATF  
te laag  
Wachten...  
20C -----> 30C

Deze melding wordt alleen weergegeven als de vloeistoftemperatuur lager is dan 30°C.

De FIX GEARFLUSH gaat automatisch verder met de procedure zodra de vloeistoftemperatuur hoger is dan 30°C.

Als u zeker weet dat het voertuig geen thermoklep heeft, druk dan op de toets ENTER/START om de wachttijd over te slaan.



Nadat u op de toets ENTER/START hebt gedrukt, geeft de FIX GEARFLUSH de status van de machine weer:

<b>Nieuwe olie</b>	<b>0.4L</b>
<b>Oude ole</b>	<b>0.0L</b>
<b>Additiev. Tank</b>	<b>Leeg</b>
<b>Universele ATF</b>	<b>20C</b>

Druk op de toets ENTER/START.

Het display geeft de volgende melding weer:

<b>Kies type atf en hoeveelheid</b>	
<b>Universele ATF</b>	
<b>Nieuwe ATF:</b>	<b>10.0L</b>

Selecteer het gebruikte type vloeistof met de pijltoetsen OMHOOG/OMLAAG.

Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:

<b>Kies type atf en hoeveelheid</b>	
<b>Universele ATF</b>	
<b>-&gt;Nieuwe ATF:</b>	<b>10.0L</b>

Selecteer de bij te vullen hoeveelheid vloeistof met de pijltoetsen OMHOOG/OMLAAG.

Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:

<b>Atf bijvullen atf</b>	
<b>-&gt; 0.9L</b>	<b>SET 3.7L</b>

Zodra de waarde van -> gelijk is aan de waarde van SET, is het bijvullen van de vloeistof voltooid.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Procedure  
compleet  
Controleer oliepeil  
Automat. transmissie**



#### **OPMERKING**

**Controleer het vloeistofniveau altijd bij draaiende motor en houd daarbij rekening met de vloeistoftemperatuur en de aanwijzingen van de voertuigfabrikant.**

### **6.2.2 ATF AFTAPPEN ATF**

Deze functie dient om vloeistof uit de transmissie af te tappen (gewoonlijk om het vloeistof op het juiste peil te brengen).

- Selecteer “ATF AFTAPPEN ATF” met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Start de motor  
voordat  
u verder gaat**

Start de motor van het voertuig en druk op de toets ENTER/START om te bevestigen.

Het display van de FIX GEARFLUSH geeft mogelijk de volgende melding weer:

**Temperatuur ATF  
te laag  
Wachten...**  
20C -----> 30C

Deze melding wordt alleen weergegeven als de vloeistoftemperatuur lager is dan 30°C.

De FIX GEARFLUSH gaat automatisch verder met de procedure zodra de vloeistoftemperatuur hoger is dan 30°C.

Als u zeker weet dat het voertuig geen thermoklep heeft, druk dan op de toets ENTER/START om de wachttijd over te slaan.

Nadat u op de toets ENTER/START hebt gedrukt, geeft de FIX GEARFLUSH de volgende melding weer:

**ATF aftappen**

Hoeveelheid: **0.1L**

Selecteer de af te tappen hoeveelheid vloeistof met de pijltoetsen OMHOOG/OMLAAG.

Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:

**ATF aftappen**

**0.0L**

Zodra de waarde van ↓ gelijk is aan de waarde van SET, is het aftappen van de vloeistof voltooid.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Procedure  
compleet**  
**Controleer oliepeil  
Automat. transmissie**



#### **OPMERKING**


**Controleer het vloeistofniveau altijd bij draaiende motor en houd daarbij rekening met de vloeistoftemperatuur en de aanwijzingen van de voertuigfabrikant.**

### **6.2.3 ADDITIEF TOEVOEGEN**

Deze functie dient om reinigingsmiddel/beschermingsadditief in de automatische transmissie te injecteren.

- Selecteer "ADDITIEF TOEVOEGEN" met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

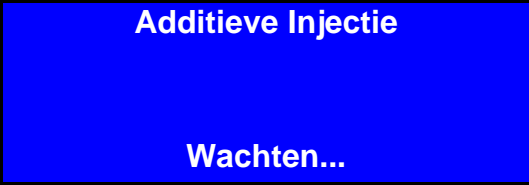
Het display geeft de volgende melding weer:



**Vul de  
additievantank  
met additief**


Vul de extra tank (14) met de vereiste hoeveelheid additief en druk op de toets ENTER/START om het in de automatische transmissie te injecteren.

Het display geeft de volgende melding weer:



**Additieve Injectie**  
**Wachten...**

Als de procedure is voltooid, geeft het display de volgende melding weer:



**Procedure  
compleet**

#### **6.2.4 CONTRL DOORSTROOMRI**

- Selecteer "CONTRL DOORSTROOMRI" met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:



**Start de motor  
voordat  
u verder gaat**

Start de motor van het voertuig en druk op de toets ENTER/START om te bevestigen.

Het display van de FIX GEARFLUSH geeft mogelijk de volgende melding weer:



Temperatuur ATF  
tee laag  
Wachten...  
16C -----> 30C

Deze melding wordt alleen weergegeven als de vloeistoftemperatuur lager is dan 30°C.

De FIX GEARFLUSH gaat automatisch verder met de procedure zodra de vloeistoftemperatuur hoger is dan 30°C.

Als u zeker weet dat het voertuig geen thermoklep heeft, druk dan op de toets ENTER/START om de wachttijd over te slaan.

Nadat u op de toets ENTER/START hebt gedrukt, geeft de FIX GEARFLUSH de volgende melding weer:



Doorstroomrichting  
bepalen  
.....

Nadat de vloeistofstroomrichting is bepaald, geeft de FIX GEARFLUSH het resultaat van de procedure weer:

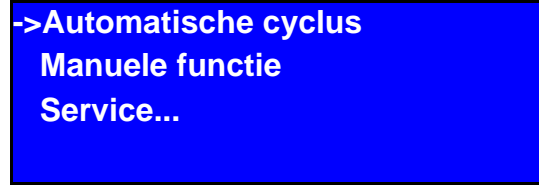


Doorstroomrichting  
OK



\* ERROR \*  
Kan  
doorstroomrichting  
niet bepalen

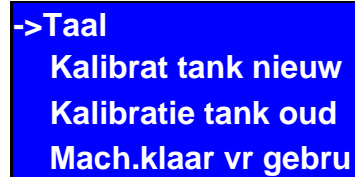
## 7 SERVICE



->Automatische cyclus  
Manuele functie  
Service...

- Selecteer "SERVICE" met de selectietoetsen.

Het display geeft de volgende melding weer:



->Taal  
Kalibrat tank nieuw  
Kalibratie tank oud  
Mach.klaar vr gebru

### 7.1 TAAL

Deze functie dient om de taal van de machine in te stellen.

- Selecteer "TAAL" met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:



Italiano  
English  
Francais  
Espanol

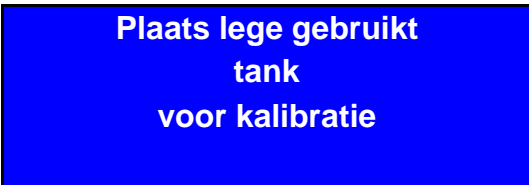
- Selecteer de gewenste taal met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

## 7.2 KALIBRAT TANK NIEUW

Deze functie wordt gebruikt om het gewicht van de tank voor nieuwe vloeistof te bepalen (bij gebruik van een andere dan de originele tank) om de waarde ervan op nul te zetten.

- Selecteer “NEW FLUID TARE” met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:



**Plaats lege gebruikt  
tank  
voor kalibratie**

- Zet de lege tank voor nieuwe vloeistof op de weegschaal.
- Druk op de toets ENTER/START om verder te gaan en wacht enkele seconden.

Vervolgens geeft het display de volgende melding weer:



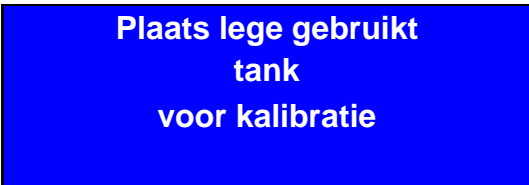
**Kalibratie  
aereed**

## 7.3 KALIBRATIE TANK OUD

Deze functie wordt gebruikt om het gewicht van de tank voor gebruikte vloeistof te bepalen (bij gebruik van een andere dan de originele tank).

- Selecteer “KALIBRATIE TANK OUD” met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:



**Plaats lege gebruikt  
tank  
voor kalibratie**

- Zet de lege tank voor gebruikte vloeistof op de weegschaal.
- Druk op de toets ENTER/START om verder te gaan en wacht enkele seconden.

Vervolgens geeft het display de volgende melding weer:

**Kalibratie  
gereed**

## 7.4 MACH.KLAAR VR GEBRU

- Selecteer “MACH.KLAAR VR GEBRU” met de selectietoetsen.
- Druk op de toets ENTER/START om uw keuze te bevestigen.

Het display geeft de volgende melding weer:

**Vul minimaal 3,5 l  
nieuwe atf en  
sluit de slangen aan**

- Vul de tank voor nieuwe vloeistof met ten minste 3,5 liter vloeistof en sluit de slangen van de FIX GEARFLUSH aan met geschikte koppelingen.
- De FIX GEARFLUSH schakelt de ingebouwde pomp in om de circulatie van de vloeistof te starten. In deze fase is het mogelijk om het circuit te ontlichten via het kraantje boven de tank voor gebruikte olie (afb. 1).



Afb. 1



## 9 ONDERHOUD VAN DE FIX GEARFLUSH



**LET OP:** Voordat onderhoud aan de machine wordt uitgevoerd, moet deze altijd zijn losgekoppeld van de elektrische voeding en van het voertuig. Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen en neem zorgvuldig de ter plekke geldende veiligheidsvoorschriften in acht.

Volg altijd de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat de machine zo lang mogelijk optimaal blijft functioneren:

- Extreme trillingen kunnen de levensduur van de componenten verkorten, de meetnauwkeurigheid aantasten en de garantie op de machine laten vervallen.
- Maak voor het vervangen van de adapter uitsluitend gebruik van het bijgeleverde gereedschap.
- Reinig de behuizing van de machine uitsluitend met milde, niet-schurende schoonmaakproducten zoals een neutraal zeepsop. Gebruik GEEN oplosmiddelen, omdat deze de lak kunnen aantasten.
- Stel de machine niet langdurig bloot aan zonlicht en aan weersinvloeden. Langdurige blootstelling aan zonlicht en/of vocht kan storingen veroorzaken.
- De machine mag niet worden gebruikt als wagen voor het vervoer van ander gereedschap.
- Als de machine moet worden getransporteerd, verwijder dan eerst alle vloeistof uit de extra tank, de tank voor nieuwe vloeistof en de tank voor gebruikte vloeistof.
- Verplaats de machine voorzichtig, zonder tegen obstakels te stoten.
- Controleer regelmatig de toestand van de filters en de staat van de aansluitslangen. Vervang versleten slangen onmiddellijk door nieuwe exemplaren om eventuele problemen te voorkomen.

### 9.1 Vloeistoffilters vervangen

Na 50 volledig uitgevoerde automatische cycli dient u de twee filters in de machine te vervangen. Na de 45e cyclus geeft de FIX GEARFLUSH een melding weer om u hieraan te herinneren.

## 9.3 Restrisico's

Zelfs met inachtneming van de in de machine ingebouwde beveiligingsfuncties en de toepassing van alle in deze handleiding reeds genoemde beschermingsmiddelen en veiligheidsvoorschriften, gelden er nog enkele restrisico's:

### - OMVALLEN

Een technicus die zich niet houdt aan de voorschriften in deze handleiding met betrekking tot het verplaatsen van de machine en het vastzetten ervan tijdens het gebruik, loopt het risico dat de machine omvalt en letsel veroorzaakt.

### - DIRECT CONTACT MET ONDER SPANNING STAANDE COMPONENTEN

Een technicus die zich niet houdt aan de voorschriften in deze handleiding met betrekking tot het loskoppelen van de elektrische voeding alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren, kan een elektrische schok oplopen door direct contact met onder spanning staande componenten in de machine.

## LAATSTE OPMERKINGEN

De afbeeldingen in deze handleiding dienen slechts ter indicatie. FIX behoudt zich het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving de in dit document beschreven modellen te wijzigen om technische en/of commerciële redenen.

## 10 PROCEDURES

Dit hoofdstuk beschrijft de te volgen procedures voor de verschillende typen automatische transmissie:

- Automatische transmissie met inwendig filter;
- Automatische transmissie met uitwendig filter;
- Automatische transmissie met filter in het carter.

### 10.1 Procedure bij een automatische transmissie met inwendig filter

1. Zoek het aansluitpunt op TUSSEN DE TRANSMISSIE EN DE OLIEKOELER.
2. Selecteer de geschikte koppelingen.
3. Neem de leiding los van de transmissie/oliekoeler en sluit de koppelingen aan.
4. Sluit de machine aan op de koppelingen (de manier van aansluiten is niet belangrijk, omdat de machine AUTOMATISCH DE STROOMRICHTING BEPAALT).
5. Controleer het vloeistofniveau voordat u verdergaat met de automatische procedure (als het vloeistofniveau te laag is, vul dan eerst vloeistof bij voordat u verder gaat).
6. Start de functie AUTOMATIC CYCLE.
7. Selecteer de hoeveelheid te verversen vloeistof (stel de hoeveelheid in op 0,5 tot 1 liter meer dan de capaciteit van de transmissie).
8. VOLG DE INSTRUCTIES VAN DE FIX GEARFLUSH stap voor stap.
9. Controleer nogmaals het vloeistofniveau.
  - Als het vloeistofniveau in de transmissie te laag is: voer de procedure "ATF Bijvullen" uit tot het juiste niveau is bereikt.
  - Als het vloeistofniveau in de transmissie te hoog is: voer de procedure "ATF aftappen" uit tot het juiste niveau is bereikt (de vloeistof kan ook via de opening van de niveauplug worden afgetapt).

#### **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN:**

- **Controleer het vloeistofniveau altijd BIJ DRAAIENDE MOTOR EN MET DE TRANSMISSIE IN STAND P (PARK).**
- **Zet tijdens de fase SPOELEN de transmissie gedurende 10 seconden in elke versnelling.**
- **Zet tijdens de fase VERVERSEN VAN DE VLOEISTOF de transmissie gedurende 10 seconden in elke versnelling.**

## 10.2 Procedure bij een automatische transmissie met uitwendig filter

1. Zoek het aansluitpunt op TUSSEN DE TRANSMISSIE EN DE OLIEKOELER.
  2. Selecteer de geschikte koppelingen.
  3. Neem de leiding los van de transmissie/oliekoeler en sluit de koppelingen aan.
  4. Sluit de machine aan op de koppelingen (de manier van aansluiten is niet belangrijk, omdat de machine AUTOMATISCH DE STROOMRICHTING BEPAALT).
  5. Controleer het vloeistofniveau voordat u verdergaat met de automatische procedure (als het vloeistofniveau te laag is, vul dan eerst vloeistof bij voordat u verder gaat).
  6. Start de functie AUTOMATIC CYCLE.
  7. Selecteer de hoeveelheid te verversen vloeistof (stel de hoeveelheid in op 0,5 tot 1 liter meer dan de capaciteit van de transmissie).
  8. VOLG DE INSTRUCTIES VAN DE FIX GEARFLUSH stap voor stap.
  9. Als het verversen van de vloeistof is voltooid, vervang dan het filter van de transmissie.
  10. Controleer nogmaals het vloeistofniveau.
- Als het vloeistofniveau in de transmissie te laag is: voer de procedure "ATF BIJVULLEN" uit tot het juiste niveau is bereikt.
  - Als het vloeistofniveau in de transmissie te hoog is: voer de procedure "ATF AFTAPPEN" uit tot het juiste niveau is bereikt (de vloeistof kan ook via de opening van de niveauplug worden afgetapt).

### **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN:**

- **Controleer het vloeistofniveau altijd BIJ DRAAIENDE MOTOR EN MET DE TRANSMISSIE IN STAND P (PARK).**
- **Zet tijdens de fase SPOELEN de transmissie gedurende 10 seconden in elke versnelling.**
- **Zet tijdens de fase VERVERSEN VAN DE VLOEISTOF de transmissie gedurende 10 seconden in elke versnelling.**

### **10.3 Procedure bij een automatische transmissie met filter in het carter**

1. Zoek het aansluitpunt op TUSSEN DE TRANSMISSIE EN DE OLIEKOELER.
2. Selecteer de geschikte koppelingen.
3. Neem de leiding los van de transmissie/oliekoeler en sluit de koppelingen aan.
4. Sluit de machine aan op de koppelingen (de manier van aansluiten is niet belangrijk, omdat de machine AUTOMATISCH DE STROOMRICHTING BEPAALT).
5. Controleer het vloeistofniveau voordat u verdergaat met de automatische procedure (als het vloeistofniveau te laag is, vul dan eerst vloeistof bij voordat u verder gaat).
6. Start de functie AUTOMATIC CYCLE.
7. Selecteer de hoeveelheid te verversen vloeistof (stel de hoeveelheid in op 0,5 tot 1 liter meer dan de capaciteit van de transmissie).
8. VOLG DE INSTRUCTIES VAN DE FIX GEARFLUSH stap voor stap.
9. ZET DE MOTOR VAN HET VOERTUIG AF als het verversen van de vloeistof is voltooid.

#### **VANAF DIT PUNT MOET DE MOTOR VAN HET VOERTUIG ZIJN AFGEZET**

10. Plaats de FIX GEARFLUSH met de trechter onder het carter van de transmissie.
11. Draai de aftapplug uit het carter om alle vloeistof af te tappen.
12. Verwijder het carter volledig.
13. Vervang het filter van de transmissie door het nieuwe exemplaar.
14. Vervang voordat u het carter weer monteert de pakking, de magneten of het complete carter, afhankelijk van wat wordt voorgeschreven door de voertuigfabrikant.
15. Monteer het carter.
16. Injecteer met de functie "ATF Bijvullen" de afgetapte hoeveelheid vloeistof + 1 liter extra.
17. Nu kunt u HET VOERTUIG STARTEN en door een aantal versnellingen schakelen om de vloeistof door de gehele transmissie te laten circuleren.

18. Controleer nogmaals het vloeistofniveau.

- Als het vloeistofniveau in de transmissie te laag is: voer de procedure “ATF BIJVULLEN” uit tot het juiste niveau is bereikt.
- Als het vloeistofniveau in de transmissie te hoog is: voer de procedure “ATF AFTAPPEN” uit tot het juiste niveau is bereikt (de vloeistof kan ook via de opening van de niveauplug worden afgetapt).

### **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN:**

- **Controleer het vloeistofniveau altijd BIJ DRAAIENDE MOTOR EN MET DE TRANSMISSIE IN STAND P (PARK).**
- **Zet tijdens de fase SPOELEN de transmissie gedurende 10 seconden in elke versnelling.**
- **Zet tijdens de fase VERVERSEN VAN DE VLOEISTOF de transmissie gedurende 10 seconden in elke versnelling.**